



# Secretos y virtudes del *coworking*

**Para quienes trabajan de forma independiente, sin horarios fijos ni una estructura tradicional de trabajo, el *coworking* es una propuesta y una muy buena posibilidad para trabajar en comunidad, armando una red de contención laboral y personal.**

| Por la **Traductora Pública Laura Moin Fanner**, integrante de la Comisión de Idioma Inglés

**M**uchos traductores e intérpretes trabajan de forma independiente, autónoma o *freelance*. Esta modalidad motiva a adoptar un estilo de vida propio que rompe con los horarios fijos, la rutina y la estructura tradicional de trabajo. El *coworking* se desarrolló para atender las necesidades concretas de estos profesionales independientes y ofrecerles un espacio donde pudieran alcanzar todo su potencial.

El *coworking*, trabajo colaborativo o cotrabajo (neologismo de la palabra inglesa) es aquella práctica por la cual profesionales de distintos rubros se reúnen a trabajar en un mismo espacio con el objeto de crear una comunidad a partir de la cual puedan perfeccionarse, por ejemplo, proyectos laborales. Este concepto nació en la ciudad de San Francisco, allá por el año 2005, cuando un tal Brad Neuberg concibió la magnífica idea de crear un espacio pensado especialmente para trabajadores

independientes, y, en poco tiempo, la práctica se expandió por todo el mundo.

En los últimos años, la oferta de espacios de *coworking* en Buenos Aires ha aumentado en gran medida. Existen dos tipos: el *café coworking* y el *espacio coworking*. El primero es una fusión entre un café tradicional y una oficina. Es un lugar ideal para aquellos profesionales autónomos que buscan alternar trabajar en casa y en otros lugares. El segundo se asemeja a una oficina tradicional; se pueden alquilar escritorios u oficinas por día, mes o año. Estos últimos son perfectos para las pequeñas o medianas empresas.

Los trabajadores que eligen estos espacios tendrán todos los servicios que necesitan a su disposición, por ejemplo, escritorios individuales o compartidos, conexión a internet, salas de reuniones o presentaciones, recepción, impresoras, cocina donde se sirven café



Reunión semanal del grupo Coworking Itinerante, los miércoles de 14.00 a 17.30 en Origen CoWork Bar (Aráoz 1201, Ciudad Autónoma de Buenos Aires).

y refrigerios, zonas de descanso o esparcimiento, entre otros. Muchos, además, tienen una base de datos con la información de sus miembros (actividad laboral, experiencia, intereses) para que todos conozcan la profesión o actividad que ejerce cada uno de ellos y se genere una red de contactos.

El objetivo de todo espacio de *coworking* es motivar el intercambio y la colaboración entre los profesionales, y así fomentar una comunidad que dé paso a la creación colaborativa y la relación estable entre sus trabajadores. Para lograrlo, se organizan eventos, talleres de capacitación y todo tipo de actividades culturales; muchos se preocupan por causar un impacto en la sociedad. Son lugares multifuncionales que propician la innovación y el movimiento social.

A estos lugares asisten trabajadores de diferentes disciplinas o actividades: traductores, intérpretes, profesores, diseñadores gráficos, programadores, consultores, desarrolladores, emprendedores, ilustradores, arquitectos,

ingenieros, escritores, fotógrafos, expertos en *marketing*. Algunos buscan poder organizar mejor sus horarios o desarrollar un sentimiento de pertenencia a una comunidad; otros esperan poder relacionarse con otros profesionales o combatir la soledad laboral que genera trabajar en casa.

Elegir ser un profesional autónomo no significa tener que trabajar solo. Formar parte de una comunidad ofrece muchos beneficios. Cada día representa una nueva oportunidad para conocer gente, forjar relaciones laborales, hacer amigos, emprender, generar trabajo, abrirse a nuevos mercados, conocer un producto o servicio nuevo, capacitarse; cuando se trata de *coworking*, no hay límites establecidos.

No cabe duda de que esta práctica llegó para quedarse. Ya son muchos los que han elegido salirse del molde y adoptar una modalidad de trabajo que impulsa un nuevo estilo de vida y atenta contra las viejas estructuras laborales. ¿Se animan?! ■